

# GŴYL HIRDDYDD HAF PENTREUCHAF

**Dydd Gwener, Mehefin 29**

**Friday, 29<sup>th</sup> July**

**2012**



Agor yn swyddogol /official opening 5.30pm

Gan Sioned Wyn Morgan, 'Seren Siw' (Cei Bach) a 'Kim' (Rownd a Rownd)

Dewch i fwynhau barbaciw o 6.00 y.h. ymlaen

*Barbeque from 6.00 p.m onwards*

Dymuna ddisgyblion, staff, llywodraethwyr a chyfeillion ysgol Pentreuchaf ddiolch o galon i bawb am gefnogi'r Wyl eleni. Bydd elw'r noson yn cael ei ddefnyddio i brynu defnyddiau ac offer angenrheidiol i'r ysgol, a hefyd yn cyfrannu tuag at deithiau addysgol.

*The pupils, staff, governors and friends of Ysgol Pentreuchaf wish to sincerely thank everyone for supporting the school this year. The proceeds will be used to buy essential materials and equipment for the school, and also contribute towards the cost of transport for school excursions.*



## **ADRAN Y PLANT/ CHILDREN'S SECTION**

Gwaith y plant yn unig, os gwelwch yn dda!/Children's work only, please!

**Y Syfnod Sylfaen / Foundation Stage** (dosbarth/class Mrs Morgan a Mrs Jones)

Humpty Dumpty yn defnyddio taten / Humpty Dumpty out of a potato

Model 'yn y gofod'/model 'up in space'

Llun o'r gofod / a picture of up in space

Creu lindys o unrhyw ddeunyddiau/create a caterpillar out of any materials

Ffotograffiaeth/photography –llun digri / funny photo

Berwr yn tyfu mewn pot bychan / cress growing in a small pot

**Blwyddyn/Year 3 a 4** (dosbarth/class Mrs E Humphreys)

Gwneud bwgan brain / create a scarecrow [dim mwy na 1 m]

3 tarten jam heb addurn/3 jam tarts without decoration

Gwyneb ar lwy bren / Create a face on a wooden spoon

Creu llun o gynefin/ Create a picture of a habitat.

Eitem o weu corcyn / finger knitted item

Ffotograffiaeth/photography – llun digri / funny photo

Trefniant blodau ffress ar themau' Am hwyl' mewn cynhwysydd anarferol/ 'Just for fun' fresh arrangement in an unusual container.

**Derbynnir cynnyrch yn neuadd yr ysgol :**

- rhwng 1-5 Dydd Mercher, 28 Mehefin

***Entries received at the school hall:***

- *between 1-5 Wednesday, 28 June*

## **Beirniaid/ Judges**

Coginio/cookery – Ffion Gruffydd, Cae Cymro

Garddio a chelf blodau/Gardening and floral art –Marian Jones, Siôp Eluned

Gwaith llaw a ffotograffiaeth/crafts and photography –Non Roberts (Pont Cribyn)

Gwaith y plant/children's crafts –Non Roberts (Pont Cribyn)

Barddoniaeth – Myrddin ap Dafydd, Ysgubor Plas

## **Tâl mynediad / entrance fee**

Oedolion/adults – £2.00

Plant /children – Am ddim / free

## **Gwisg Ffansi/Fancy Dress**

Y Cyfnod Sylfaen/*The Foundation Phase* – Bydd y plant yn canu hwiangerddi newydd a noddir ar y noson a bydd cystadleuaeth i'r plant wisgo i fyny fel un o'r cymeriadau yn y caneuon/*The children will be singing new nursery rhymes, and there will be a competition to dress up as one of the characters from the songs*

Yr Adran Iau/*Juniors* – Gwisg ffansi ar thema ‘Y Gemau Olympaidd’/A costume on the theme of the ‘Olympic Games’

### **ADRAN OEDOLION/ADULTS SECTION**

#### **ADRAN COGINIO/COOKERY**

4 sgon ffrwyth/ 4 fruit scones

Teisen Buddug/ Victoria sandwich

Tarten blat unrhyw ffrwyth/any fruit tart

Bara brith (heb furum)/bara brith (without yeast)

Teisen gaws / cheese cake

Cacen moron / Carrot cake

Fflan safri /savoury flan

3 teisen bysgod /3 fish cakes

Pot o siwti [wedi ei enwi]/pot of named chutney

Pot o farmalêd/pot of marmalade

Pot o gaws lemwn/pot of lemon cheese

Pot o jam riwbob/pot of rhubarb jam

¼ pwys o daffi triog /1/4lb treacle toffee

Diod o lemond cartref / homemade lemonade

Gwin neu gwrw cartref/homemade wine or beer

#### **GARDDIO/GARDENING**

4 taten/ 4 potatoes

3 betysen/ 3 beetroot

3 letysen/ 3 lettuces

4 coes o riwbob/ 4 sticks of rhubarb

Bocs o lysiau cartref/ box of home grown vegetables

Coeden ffenestr ddeiliog/ indoor flowering plant

#### **TREFNU BLODAU/FLORAL ART**

Addurn twll botwm dyn neu ddynes I briodas/ladies or gents buttonhole “fit for a king” suitable for a wedding

‘Gwlad y gan’ - trefniant yn defnyddio blodau ffress I ddangos hoff gan/ ‘The Land of Song’ –fresh flower arrangement to depict a favourite song

‘Byw yn yr ardd’ – trefniant o flodau ffress (yn cynnwys deunyddiau ychwanegol) / ‘In the garden’ –fresh flower arrangement (accessories to be included)

#### **OEDOLION / ADULTS:**

**Creu cerdyn celf ar thema “Pentreuchaf” [unrhyw gyfrwng, cerdyn ar gael gan yr ysgol]**

**Create a craft postcard on the theme of “Pentreuchaf” [any medium, cards available from the school]**

**Bydd raffl o’r cynnyrch yn digwydd yn ystod y prynhawn / the entries will be raffled during the afternoon.**

#### **GWAITH LLAW/CRAFTS**

Eitem mewn pwyth croes/cross stitched item

Dilledyn wedi ei wnio/a sewn garment

Eitem wedi ei gweu mewn edafedd ddwbl/ double knitted item

Tegan meddal wedi ei weu/knitted soft toy

Gorchudd i grud neu wely/bedspread or cot blanket

Eitem o goed/ any item made of wood

### **FFOTOGRAFFIAETH/PHOTOGRAPHY**

Unrhyw flodyn, planhigyn neu goeden/ Any flower, plant or tree.

Hen adeilad / An old building

Morlun / Seascape

### **BARDDONIAETH**

(ceisiadau i law erbyn **Gorffennaf 6ed** os gwelwch yn dda i'r ysgol )

Englyn – Llais

Limrig Llinell gyntaf:

Oedolion: “Mae’n llawer iawn haws i mi”

Plant cynradd: “Pan es i am dro i Glynllifon”

Plant uwchradd: “Ar draeth Dinas Dinlla un bora”

### **Blwyddyn/Year 5 a 6** (dosbarth/class Mr Gethin Thomas)

3 cacen pili pala / 3 butterfly cakes

Cadwyn gwddf / necklace

Bandana neu byff/ bandana o'r buff

Model o gwch neu ffordd o deithio ar y dwr/ model of a boator means of travelling on water.

Llun y mor /picture of the sea

Eitem wedi ei chreu â llaw (gweu, gwnio, crosio ayyb)/handmade item (knitted, sewn, crochet etc)

Ffotograffiaeth - llun digri / funny photo

Gosodiad o 3 math o berlysiau / 3 herbs in pots.

Trefniant blodau ffress ar themau' Am hwyl' mewn cynhwysydd anarferol/ 'Just for fun' fresh arrangement in an unusual container.

### **Cyn ddisgyblion Ysgol Pentreuchaf, Blwyddyn /Year 7-9**

Anrheg I ffrind / present for a friend

Poster hysbysebu wedi ei wneud â chyfrifiadur/computer generated advertising poster

4 teisen gri / 4 Welsh cakes

Eitem wedi ei gweu, gwnio neu chrosio / knitted, sewn or crochet item

Ffotograffiaeth – Ffrindiau /Friends

Gardd fechan ar blat / Small garden on a plate